

Před instalací a použitím spotřebiče si pozorně přečtěte tento návod k použití. Pouze tak dosáhnete vynikajících výsledků a maximální bezpečnosti při jeho používání.

POPIS PŘÍSTROJE (viz str. 3)

Tyto výrazy budou používány v textu návodu k použití.

- 1 Ohřívací plocha na šálky
- 2 Páčka k vyháknutí
- 3 Nádrž na mléko
- 4 Upínací mechanismus
- 5 Páčka navolení pěny
- 6 Kryt k uzavření zařízení k našlehání mléka
- 7 Víko nádrže na mléko
- 8 Nádrž na vodu
- 9 Přípojný kabel
- 10 Mřížka na odkládání šálků
- 11 Nádobka odkapávače
- 12 Sprchová výpust
- 13 Pěchovadlo
- 14 Odměrka
- 15 Držák sítky na mletou kávu
- 16 Filtr velký na mletou kávu 2 porce
- 17 Filtr malý na mletou kávu 1 porce nebo kapsle (u některých modelů)
- 18 Tlačítko ON/OFF
- 19 Tlačítko výdeje kávy
- 20 Tlačítko IFD
- 21 Světelná kontrolka tlačítka ON/OFF
- 22 Světelná kontrolka OK (káva je hotová)
- 23 Světelná kontrolka IFD
- 24 Vytěrák

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Tento spotřebič je vyrobený pro "přípravu kávy espresso a ohřívání nápojů": dávejte pozor, abyste se neopařili proudem vody nebo páry anebo nesprávným používáním přístroje.
- V žádném případě se nedotýkejte teplých částí spotřebiče.
- Po odstranění obalu se přesvědčte o celistvosti spotřebiče. Pokud máte obavy, že je přístroj poškozený, nepoužívejte jej a obraťte se na odborníka.
- Nenechávejte obalový materiál (sáčky z umělé hmoty, polystyrén atd.) na dosah dětí. Mohl by pro ně být nebezpečný.
- Tento spotřebič musí být používán pouze v domácnostech. Každé další použití je považováno za nevhodné a tudíž nebezpečné.
- Výrobce není zodpovědný za případné škody způsobené nevhodným, chybným anebo nerozumným používáním přístroje.
- Nedotýkejte se přístroje pokud máte mokré nebo vlhké ruce nebo nohy.
- Nedovolte, aby spotřebič používaly nesvéprávné osoby nebo děti bez dozoru.
- Dohlížejte na to, aby si děti nehrály se spotřebičem.

- Pokud je přístroj poškozený nebo špatně funguje, vypněte jej a neprovádějte na něm žádné zásahy. Případné opravy nechte provést pouze v servisním středisku pověřeném výrobcem a požadujte, aby bylo použito pouze originálních náhradních dílů. Nedodržením shora uvedených bodů se může porušit bezpečnost při používání přístroje.
- Přípojný kabel tohoto přístroje nesmí vyměňovat uživatel, protože se k výměně musí použít speciální nářadí. Pokud se kabel poškodí, nebo je třeba jej vyměnit, obraťte se výhradně na servisní středisko pověřené výrobcem. Vyvarujete se riziku při používání přístroje.

INSTALACE

- Přístroj umístěte na pracovní desku, co nejdál od vodovodních kohoutků a dřezů.
- Ověřte si, zda napětí sítě odpovídá požadovanému napětí uvedenému na popisném štítku spotřebiče. Přístroj zapojujte pouze do patřičně uzemněné zásuvky s minimálním jističením 10 A. Výrobce není zodpovědný za případné škody způsobené neodpovídajícím uzemněním.
- Pokud zástrčka přípojného kabelu spotřebiče a zásuvka nejsou kompatibilní, nechte zásuvku vyměnit za jiný, vhodný typ kvalifikovaným odborníkem.
- Spotřebič se nesmí instalovat v prostředí, kde teplota může dosáhnout či klesnout pod 0°C (při zmrazení vody ve spotřebiči může dojít k poškození přístroje).

JAK PŘIPRAVIT KÁVU ESPRESSO

NAPLNĚNÍ NÁDRŽE NA VODU

Nádrž na vodu vyndejte tak, že ji vysunete směrem do strany a zároveň nadzdvihnete sací trubičky (obr. 1). Nádrž vypláchněte a naplňte čerstvou vodou (obr. 2). Kontrolu úrovně hladiny usnadňuje plovoucí kulička. Nádrž znovu zasuněte do svého uložení přičemž dbejte na to, abyste do ní ponořili sací trubičky (obr. 3). Můžete nádrž naplnit i jednodušeji tak, že nádrž vysunete jen částečně a nalijete do ní vodu z konvice.

PŘEDEHŘÁTÍ JEDNOTKY PRO PŘÍPRAVU KÁVY

Abychom obdrželi správně teplou kávu espresso, je nutné nejdříve přístroj předehřát: doporučujeme Vám zapnout přístroj stisknutím tlačítka ON/OFF ① (obr. 4) alespoň 15 minut před přípravou kávy. **Nezapomeňte nasadit držák sítko na přístroj, aby se zahřál.** Při nasazování držáku sítko na přístroj podržte sítko pod sprchovou výpustí ohříváče, přičemž rukojeť držáku sítko musí být nasměrovaná doleva (obr. 5). Potom zatlačte sítko směrem nahoru a zároveň jím otáčejte doprava; otáčejte vždy rázným pohybem. Po 15 minutách můžete začít s přípravou kávy podle pokynů popsanych v následující kapitole.

Fázi předehřívání lze urychlit následujícím způsobem:

1. Stisknutím tlačítka ON/OFF ① (obr. 4) přístroj zapnete a nasadíte prázdný držák sítko **bez mleté kávy** na spotřebič.
 2. Pod držák sítko umístíte šálek na kávu. Tímto způsobem nahřejete šálek do kterého budete kávu připravovat.
 3. Počkejte až se rozsvítí světelná kontrolka **OK** (káva je hotová) (obr. 6) a poté ihned stisknete tlačítko výdeje kávy (obr. 7). Nechte vodu vytékat z přístroje, dokud světelná kontrolka **OK** (káva je hotová) nezhasne, potom opětovným stisknutím tlačítka výdeje kávy přerušíte vytékání vody (obr. 7).
 4. Šálek vyprázdněte, vyhákněte držák sítko z přístroje a vylejte z něj vodu.
- (Je zcela normální když z přístroje při vyndávání držáku vyfoukne malá a neškodná obláčka páry).

JAK PŘIPRAVIT KÁVU ESPRESSO S DRŽÁKEM SÍTKA NA MLETOU KÁVU

1. Po provedení předehřátí přístroje způsobem popsáním v předešlém odstavci vložte sítko na mletou kávu do držáku a přesvědčte se, zda výstupek na něm správně zapadl do svého místa, jak znázorněno na obr. 8.

U přístrojů, které mají ve výbavě 2 filtry použít na přípravu jednoho šálku menší filtr a pro přípravu 2 káv použít filtr větší.

2. **Při přípravě 1 šálku kávy** nasypejte do sítko jednu zarovnanou odměrku mleté kávy, cca 7 gramů (obr. 9). Pokud budete připravovat dva šálky kávy, nasypejte do sítko dvě necelé odměrky mleté kávy (zhruba 6 + 6 gramů). Kávu do sítko sypte po malých dávkách, aby se okraje sítko nezašpinily.

DŮLEŽITÉ: než naplníte sítko mletou kávou, přesvědčte se, aby sítko nebylo znečištěné zbytky kávy, které se na sítku zachytily při předešlé přípravě kávy. Sítko musí být vždy čisté.

3. Mletou kávu stejnoměrně rozprostřete a zlehka upěchujte pěchovadlem (obr. 10). **POZNÁMKA:** správné upěchování mleté kávy je při přípravě dobré kávy espresso velmi důležité. Pokud kávu moc upěchujete, káva protéká příliš pomalu a krém na kávě bude tmavý. Při málo upěchované kávě zase protéká příliš rychle a na kávě se utvoří příliš málo světlého krému.

4. Odstraňte případné zbytky kávy z okrajů držáku sítko a pak jej zahákněte na přístroj: **otáčejte rázným pohybem (obr. 5) až na doraz, jinak by ze sítko kapala voda.**

5. Umístíte šálek nebo šálky pod trysky držáku sítko (obr. 11). Doporučujeme nejdříve šálky nahřát tak, že je vypláchnete horkou vodou nebo je postavte na vrchní ohřívací plochu kávovaru alespoň na 15-20 minut.

6. Zkontrolujte, zda je světelná kontrolka **OK** (káva je hotová) (obr. 6) rozsvícená (pokud je zhasnutá, vyčkejte až se rozsvítí). Potom stisknete tlačítko výdeje kávy (obr. 7) a nechte kávu vytékat, dokud do šálku nenateče požadované množství kávy. Opětovným stisknutím tlačítka výdeje kávy přerušíte (obr. 7).

7. Při vyháknutí držáku sítko otáčejte rukojetí zprava doleva.

POZOR: nevyjímejte držák sítko během výdeje kávy, mohli byste se postříkat.

8. Použitý kávový prášek vyndáte ze sítko tak, že podržíte sítko zablokované páčkou v držáku sítko a několikrát klepnete držákem sítko obráceným vzhůru nohama (obr. 12).

9. Kávovar vypnete stisknutím tlačítka ON/OFF ① (obr. 4).

POZOR: při prvním použití přístroje je nutné umýt veškeré příslušenství a vnitřní okruh tak, že necháte spotřebič provést přípravu alespoň pěti káv, ale naprázdno bez mleté kávy.

POSTUP PŘI PŘÍPRAVĚ ESPRESSA S POUŽITÍM KAPSLÍ (POUZE PRO PŘÍSTROJE KTERÉ JSOU VYBAVENY 2 FILTRY).

1. Provést přehřátí přístroje způsobem popsaným v paragrafu "PŘEDEHŘÁTÍ JEDNOTKY PRO KÁVU", přesvědčit se, zda je držák sítka zaháknutý na přístroji.

Tímto způsobem bude připravovaná káva teplejší
POZNÁMKA: používejte kapsle, které odpovídají standardu ESE: toto označení se nachází na balení spolu s tímto symbolem:



Standard ESE je systém schválený nejlepšími výrobci kávových kapslí, který zaručuje přípravu kávy espresso jednoduchým a čistým způsobem.

2. Umístit malé sítko pro 1 dávku nebo kapsle do držáku a přesvědčit se, zda výstupek na něm správně zapadl do svého místa, jak znázorněno na obr.8.
3. Vložit kapsli co nejvíce do středu nad sítko (obr.13). Pro správné umístění kapsle na sítko postupovat vždy podle návodu uvedeného na balení kapslí.
4. Zatočením vždy až na doraz (obr 5) zaháknout držák sítka na přístroj.
5. Dále postupovat způsobem popsaným v bodech 5, 6 a 7 v předešlém odstavci.

JAK POSTUPOVAT PŘI PŘÍPRAVĚ KAPUČÍNA

1. Připravte kávu espresso do dostatečně velkých šálků podle pokynů v předešlých kapitolách.
2. Do nádrže na mléko nalijte **studené a nevařené mléko** (obr. 15).

RADA: doporučujeme používat polotučné mléko s teplotou z chladničky.

Poznámka: Pokud nalijete do nádrže mléko až po rysku MAX, mléko stačí k přípravě 2 až 3 kapučín. **V žádném případě nesmí hladina mléka přesáhnout malý výstupek, který se nachází nad nápisem MAX (obr. 15), jinak by se mohlo stát, že po ukončení přípravy kapučína by mléko dál vytékalo z trubičky.**

3. Než začnete vypouštět mléko, vždy počkejte, až se rozsvítí světelná kontrolka „IFD“, která signalizuje, že kávovar dosáhl ideální teploty k našlehání mléka (obr. 16).

4. Šálek s kávou umístíte pod trubičku vycházející z nádrže na mléko (obr. 17). Ujistěte se, aby páčka navolení pěny byla v poloze  (obr. 19) a stisknete tlačítko "IFD" (obr. 18).

POZNÁMKA: Jestliže chcete místo našlehaného mléka teplé mléko, posuňte páčku navolení pěny do polohy napravo  (obr. 19). Jestliže chcete naopak místo teplého mléka našlehané mléko, stačí nastavit páčku navolení pěny do polohy nalevo .

5. V okamžiku, kdy chcete přerušit výdej mléka stisknete znovu tlačítko "IFD".

Poznámka: K přípravě vynikajícího kapučína Vám doporučujeme dodržovat následující poměr: 1/3 kávy a 2/3 našlehaného mléka.

- Kapučíno je hotové. Ocukrujte podle chuti a pokud chcete, můžete pěnu posypat čokoládovým práškem.
- Po uvaření posledního kapučína, ještě než kávovar vypnete, nadzvihněte nasávací trubičku nádrže nad úroveň hladiny případně zbylého mléka (viz obrázek 20) a stisknete tlačítko IFD. Nechte vypustit páru po několik sekund a poté znovu stisknete tlačítko IFD. **Doporučujeme Vám, abyste z hygienických důvodů prováděli tento úkon po každém našlehání mléka. Vnitřní okruhy kávovaru se proudem páry vyčistí a zabráníte tak, aby mléko v kávovaru nezaschlo.**

Důležité: vyčistěte zařízení k našlehání mléka po každém použití podle pokynů v kapitole "Čištění zařízení k našlehání mléka".

OHŘÍVÁNÍ TEKUTIN

S tímto spotřebičem můžete kromě mléka ohřívat i jiné tekutiny.

1. Zapněte kávovar stisknutím tlačítka ON/OFF (obr. 4).
2. Nalijte do nádrže na mléko tekutinu, kterou budete ohřívat (punch, vodu atd.).
3. Páčku navolení pěny nastavte do polohy napravo  (obr. 19) a pod trubičku nádrže na mléko umístěte šálek (obr. 17).
4. Počkejte, až se rozsvítí světelná kontrolka IFD (obr. 16) a ihned poté stiskněte tlačítko IFD (obr. 18).
5. V okamžiku, kdy do šálku vyteče požadované množství tekutiny, stiskněte znovu tlačítko IFD a výdej zastavíte.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před jakýmkoliv čištěním vnějších částí spotřebiče je nutné přístroj vypnout. Vytáhněte zástrčku přípojného kabelu ze zásuvky el. proudu a nechte spotřebič vychladnout.

Čištění zařízení k našlehání mléka

Čištění zařízení k našlehání mléka se musí provádět po každém použití. Postupujte následovně:

- Zvedněte víko nádrže na mléko.
- Jednou rukou posuňte páčku k vyháknutí směrem doleva a zároveň zvedněte nádrž (viz obr. 21).
- Po vyjmutí nádrže na mléko posuňte upínací mechanismus směrem dovnitř, abyste mohli vyjmout součástky umístěné uvnitř (viz obr. 22).
- Odejměte kryt zařízení k našlehání mléka (viz obr. 22).

Poznámka: kryt zařízení k našlehání mléka nelze odejmout, pokud nevyjmete nádrž na mléko ze svého uložení v kávovaru.

- Vyjměte gumovou součástku šlehače.
- Čtyři otvory na krytu označené na obrázku 23 se musí vyčistit a pečlivě omýt horkou vodou. Přesvědčte se, aby otvor označený písmenem A nebyl zanešený: vyčistěte jej jehlou. Dávejte pozor, abyste nepoztráceli těsnění. Je velmi důležité, abyste všechny komponenty znovu správně zkompletovali, usnadníte si tak čištění trubičky nádrže na mléko.
- Nádrž na mléko znovu nasadte do svého uložení. Při správném nasazení musíte slyšet "klapnutí" (ověřte si správné nasazení tak, že lehce zatáhnete za nádrž směrem nahoru: musí zůstat nasazená!).

Nedokonale zkompletování a nasazení může zapříčinit nesprávné fungování zařízení.

ČIŠTĚNÍ DRŽÁKU SÍTKA NA MLETOU KÁVU

Po přípravě zhruba 300 káv a pokaždé, když káva začne vytékat z držáku sítka po kapkách anebo nevyteče všechna, je třeba vyčistit filtr pro mletou kávu následujícím způsobem:

- Odstranit filtr z držáku sítka.
- Odšroubovat zátku sítka (obr.24) ve směru označeném na zátce šipkou.
- Stisknutím na straně zátky sejmout zařízení pro šlehání krému z pláště.
- Odstranit těsnění.
- Opláchnout všechny součásti a pečlivě omýt kovový filtr teplou vodou a kartáčkem (obr.25).
- Zkontrolovat zda otvůrky v kovovém sítku nejsou zanesené. Pokud ano, vyčistit je pomocí jehly (viz obr.26).
- Namontovat zpět filtr a těsnění na plastový disk, jak znázorněno na obr.27.
- Zkontrolovat, zda výstupek na plastovém disku zapadl dovnitř otvoru v těsnění jak ukazuje šipka na obr.27.
- Namontovat vše do kovového pláště pro sítko (obr.28) a zkontrolovat, zda výstupek zapadl do otvoru v podstavci (viz šipka obr.28).
- Na závěr zašroubovat zátku.

Záruka propadá v případě, že není prováděno pravidelně čištění výše popsáným způsobem.

ČIŠTĚNÍ SPRCHOVÉ VÝPUSTI OHŘÍVAČE

Po přípravě zhruba 300 káv je nutné vyčistit sprchovou výpusť následujícím způsobem:

- Přesvědčte se, zda je kávovar studený a zástrčka vytažená ze zásuvky.
- Šroubovákem odšroubujte šroubek, kterým je upevněná sprchová výpusť ohříváče espressa (obr. 29).
- Vlhkým hadříkem očistěte ohříváč (obr. 14).
- Sprchovou součástku očistěte kartáčkem pod proudem horké vody. Překontrolujte, aby všechny otvory byly čisté. Pokud tomu tak není, vyčistěte je jehlou (obr. 26).
- Sprchovou výpusť opláchněte pod tekoucí vodou za stálého omývání.
- Namontujte sprchovou výpusť do svého uložení. Dbejte na to, aby těsnění bylo správně umístěné.

V případě, že shora popsané čištění nebude pravidelně prováděno, záruka na spotřebič propadá.

DALŠÍ ČIŠTĚNÍ

1. Při čištění přístroje nepoužívejte ředidla nebo práškové čisticí prostředky. Stačí vlhký a měkký hadřík.
2. Držáky sítka, sítka, nádobka odkapávače a nádrž na vodu se musí pravidelně vymýt a očistit.

POZOR: Při čištění se kávovar nesmí ponořovat do vody, jedná se o elektrický spotřebič.

ODVÁPŇNÍ

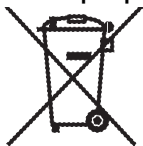
Doporučujeme provést odvápňení přístroje po přípravě zhruba 200 káv.

Použijte přípravek dodaný spolu s kávovarem a postupujte následovně.

1. Nalijte do nádrže na vodu jeden litr vody.
2. Do vody v nádrži nalijte obsah lahve (250 ml) odvápňovacího přípravku (dodaného spolu s kávovarem). Odvápňovací přípravek můžete koupit v pověřeném servisním středisku.
3. Překontrolujte si, aby na kávovaru nebyl nasazený držák na sítko a pod sprchovou výpusť umístěte nádobu a další nádobu umístěte pod trubičku na mléko.
4. Stisknutím tlačítka ON/OFF  kávovar zapněte.
5. Stiskněte tlačítka IFD a „výdej kávy“ .
6. Vyčkejte až se vyprázdní čtvrtina nádrže a opětovným stisknutím tlačítek IFD a „výdej kávy“  výdej zastavte.
7. Kávovar vypněte a počkejte 15 minut (odvápňovací přípravek začne působit a vodní kámen se rozpustí).
8. Zopakujte úkony popsané v bodech 4, 5, 6 a 7 ještě třikrát.
9. Aby se z vnitřních okruhů kávovaru odstranily všechny zbytky roztoku a vodního kamene, je nutné naplnit nádrž na vodu a na mléko čistou vodou a stisknout tlačítka IFD a „výdej kávy“ .
10. Nechte vodu z nádrže vody zcela vytéci.
11. Nakonec opětovným stisknutím tlačítek IFD a „výdej kávy“  zastavíte výdej vody.
12. Úkony popsané v bodech 9, 10 a 11 zopakujte ještě jednou.

Opravy přístroje kávovaru týkající se problémů zaviněných usazeninami vápníku nejsou zahrnuty v záruce přístroje, pokud shora uvedené odvápňování nebude prováděno pravidelně.

Informace pro správném sešrotování výrobku ve smyslu Evropské Směrnice 2002/96



Po ukončení doby své životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s domácím odpadem. Je třeba zabezpečit jeho odevzdání na specializovaná místa sběru tříděného odpadu, zřízovaných městskou správou anebo prodejcem, který zabezpečuje tuto službu. Oddělené sešrotování elektrospotřebičů je zárukou prevence negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodné nakládání, umožňuje recyklaci jednotlivých materiálů a tím i významnou úsporu energií a surovin. Pro účely zdůraznění povinnosti tříděného sběru odpadu elektrospotřebičů je na výrobku zaškrtnutý příslušný symbol pro sběr tříděného odpadu.

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	NÁPRAVA
Káva espresso nevytéká z přístroje	- V nádrži není voda. - Otvory trysek držáku sítky jsou zanešené. - Sprchová výpust ohřívače espressa je zanešená. - Sítko se součástíkou na výrobu krému je špinavé.	- Naplnit nádrž na vodu. - Vyčistit otvory trysek držáku sítky. - Provést čištění výpusti podle pokynů uvedených v kapitole "Čištění sprchové výpusti". - Vyčistit sítko se součástíkou na výrobu krému podle pokynů uvedených v kapitole čištění.
Káva espresso stéká z okrajů držáku sítky místo z otvorů	- Držák sítky je špatně nasazený. - Těsnění ohřívače espressa není dost pružné. - Otvory trysek držáku sítky jsou zanešené. - Sítko se součástíkou na výrobu krému je špinavé.	- Nasadit držák sítky správným způsobem a otočit jím rázným pohybem až nadoraz. - Vyměnit těsnění ohřívače espressa v autorizovaném servisu. - Vyčistit otvory výdeje kávy. - Vyčistěte sítko se součástíkou na výrobu krému podle pokynů uvedených v kapitole čištění.
Káva espresso je studená	- Světelná kontrolka OK (káva je hotová) nebyla v okamžiku, kdy jste stiskli tlačítko "výdeje kávy" rozsvícená. - Nebylo provedeno přehřátí přístroje. - Šálky na kávu nebyly nahřáté.	- Počkejte, až se rozsvítí světelná kontrolka OK (káva je hotová). - Proveďte přehřátí podle popisu v kapitole "Přehřátí přístroje". - Nahřejte šálky pod proudem horké vody.
Zvuk vydávaný čerpadlem je silnější	- Nádrž na vodu je prázdná.	- Naplnit nádrž.
Krém na kávě je světlý (káva vytéká z trysek rychle)	- Mletá káva je málo upěchovaná. - Příliš málo mleté kávy. - Káva je umletá příliš na hrubo. - Sítko se součástíkou na výrobu krému je špinavé.	- Upěchovat více mletou kávu. - Přidat mletou kávu. - Použít pouze mletou kávu určenou pro espresso kávovary. - Vyčistěte sítko se součástíkou na výrobu krému podle pokynů uvedených v kapitole čištění.
Krém na kávě je tmavý (káva vytéká z trysek pomalu)	- Mletá káva je příliš upěchovaná. - Příliš mleté kávy. - Sprchová výpust ohřívače espressa je zanešená. - Káva je umletá příliš na jemno.	- Upěchovat méně mletou kávu. - Použít méně mleté kávy. - Provést čištění výpusti podle pokynů uvedených v kapitole "Čištění sprchové výpusti ohřívače espressa". - Použít pouze mletou kávu určenou pro espresso kávovary.
Káva má nakyslou chuť	- Nebylo provedeno dostatečně pečlivě opláchnutí po odvápění.	- Provést opláchnutí přístroje podle pokynů v kapitole "Odvápění".
Při přípravě kapučína se nedaří napěnit mléko	- Mléko je teplé. - Napěňovač mléka je špinavý.	- Použít vždy mléko s teplotou z chladničky. - Vyčistit pečlivě otvory napěňovače podle pokynů uvedených v kapitole „Čištění zařízení k našlehání mléka“.